

選 文 明 開

12

行 印 店 書 明 開 海 上

開明活葉本文選發售簡章

謹啓者：敝店爲適應中學以上各校國語教材需要起見，特請富有經驗之教師編成開明活葉本文選一種，精選古今名文多篇，無論議論記敘詩賦詞曲小說戲劇書畫哀祭駢散文白話各種體裁，莫不具備。已出三百數十篇，其餘尙在陸續編印。自發行以來，蒙各處大學中學及專門學校紛紛採用，許爲選材精審，校對仔細，印刷精美，價值低廉。且各篇均可零購，選用極爲自由，較之坊間現行教科書及各校自印講義，便利萬倍。半年之內，銷行數目，已達數十萬。最初因求美觀耐用，悉用中國道林紙印成，成本因之較重。茲爲減輕學子擔負起見，特另印新聞紙一種，照原定道林紙每頁六釐減售半價。敬訂發售辦法於後，維祈公鑒爲幸！

上海開明書店啓

一、本文選每篇均可零購。惟各篇長短不等，定價悉依葉數計算，每葉（即兩 Pages）大洋三釐。但每篇同樣至少購十份以上，不滿十份者，因分配手續過繁，恕不零售。

二、本文選已出各篇，印有詳細篇目奉贈，如蒙索閱，概不取費。以後續出，可隨時續奉。

三、除篇目外，印有樣本一種，各種體裁略備，如蒙索閱，請具正式公函，加蓋校章。每校以五份爲限。

四、如蒙採購，請查照目錄，開示篇次。篇目及應用份數，但因篇數過多，間或售缺，最好於應用各篇外多選數篇，以便補充。

五、各校同時選購三十篇以上，欲分裝成冊者，亦可代爲裝訂，並贈書面一紙。每冊祇另收裝費三分，隔三日取書。各篇編排先後，請另開一單，以便按照次序排釘。

六、本文選另有彙訂本一種，按排印先後順序裝訂成冊，專備學子自修或教師選授之用。每本約九十頁，實價三角。已出十二冊，以後陸續編訂。

活葉本文選目錄 (第十二冊)

篇次	篇名	作者	頁數	總頁碼
301.	荷塘月色	朱自清(背影)	二	三〇〇一
302.	名耀世界的「月光曲」	田邊尚雄著 豐子愷譯(孩子們的音樂)	四	三〇〇五
303.	養氣章	孟子(孟子子)	二	三〇一三
304.	秋聲賦	歐陽修(歐陽文忠公文集)	一	三〇一七
305.	賜南粵王趙佗書	漢文帝(前漢書)	一	三〇一九
306.	雜說四首	韓愈(昌黎先生文集)	一	三〇二一
307.	女子與文學	周作人(婦女雜誌)	四	三〇二三
308.	小雞的悲劇	俄國愛羅先珂作 魯迅譯(愛羅先珂童話集)	三	三〇三一
309.	柏林之圍	法國都德著 胡適譯(短篇小說集)	四	三〇三七
310.	二漁夫	法國莫泊桑著 胡適譯(短篇小說集)	五	三〇四五
311.	科學的起源和效果	王星拱	七	三〇五五
312.	新思潮的意義	胡適(胡適文存)	七	三〇六九
313.	慣習之打破	胡漢民(建設雜誌)	九	三〇八三

314.	煩悶	冰	心(超)	人	八	三一〇一
315.	人類的將來	朱執信(朱執信集)	五	三一一七		
316.	不朽	胡適(胡適文存)	七	三一二七		
317.	詩品	司空圖(司空表聖集)	三	三一四一		
318.	項脊軒志	歸有光(古文辭類纂)	一	三一四七		
319.	補張靈崔瑩合傳	黃周星(虞初新志)	五	三一四九		
320.	哀江南賦序	庾信(庾開府集)	一	三一五九		
321.	自祭文	陶潛(陶淵明集)	一	三一六一		
322.	三國志王粲傳	陳壽(三國志)	二	三一六三		
323.	精神獨立宣言	羅曼羅蘭著(新潮)	二	三一六七		
324.	閒情記趣	沈復(浮生六記)	五	三一七一		

荷塘月色

朱自清

這幾天心裏頗不寧靜。今晚在院子裏坐著乘涼。忽然想起日日走過的荷塘，在這滿月的光裏，總該另有一番樣子吧。月亮漸漸地升高了，牆外馬路上孩子們的歡笑，已經聽不見了；妻在屋裏拍著閨兒，迷迷糊糊地哼著眠歌。我悄悄地披了大衫，帶上門出去。

沿着荷塘，是一條曲折的小煤屑路。這是一條幽僻的路；白天也少人走，夜晚更加寂寞。荷塘四面，長著許多樹，蓊蓊鬱鬱的。路的一旁，是些楊柳，和一些不知道名字的樹。沒有月光的晚上，這路上陰森森的，有些怕人。今晚卻很好，雖然月光也還是淡淡的。路上只我一個人，背著手踱著。這一片天地好像是我的；我也像超出了平常的自己，到了另一世界裏。我愛熱鬧，也愛冷靜；愛羣居，也愛獨處。像今晚上一個人在這蒼茫的月下，什麼都可以想，什麼都可以不想，便覺是個自由的人。白天裏一定要做的事，一定要說的話，現在都可不理。這是獨處的妙處；我且受用這無邊的荷香月色好了。

曲曲折折的荷塘上面，彌望的是田田的葉子。葉子出水很高，像亭亭的舞女的裙。層層的葉子中間，零星地點綴著些白花，有嬌娜地開著的，有羞澀地打著朵兒的，正如一粒粒的明珠，又如碧天裏的星星，又如剛出浴的美人。微風過處，送來縷縷清香，彷彿遠處高樓上渺茫的歌聲似的。這時候葉子與花也有一絲的顫動，像閃電般，霎時傳過荷塘的那邊去了。葉子本是肩並肩密密地挨著，這便宛然有了一道凝碧的波痕。葉子底下是脈脈的流水，遮住了，不能見一些顏色；而葉子卻更見風致了。

月光如流水一般，靜靜地瀉在這一片葉子和花上。薄薄的青霧浮起在荷塘裏。葉子和花彷彿在牛乳中洗過一樣，又像籠著輕紗的夢。雖然是滿月，天上卻有一層淡淡的雲，所以不能朗照；但我以為這恰是到了好處——酣眠固不可少，小睡也別有風味的。月光是隔了樹照過來的，高處叢生的灌木，落下參差的斑駁的黑影，峭楞楞如是一般；彎彎的楊柳的稀疏的倩影，卻又像是畫在荷葉上。塘中的月色並不均勻，但光與影有著和諧的旋律，如梵婀玲上奏著的名曲。

荷塘的四面，遠遠近近，高高低低都是樹，而楊柳最多。這些樹將一片荷塘重重圍

住；只在小路一旁，漏著幾段空隙，像是特爲月光留下的。樹色一例是陰陰的，乍看像一團煙霧；但楊柳的丰姿，便在烟霧裏也辨得出。樹梢上隱隱約約的，是一帶遠山，只有些大意罷了。樹縫裏也漏著一兩點路燈光，沒精打彩的，是渴睡人的眼。這時候最熱鬧的，要數樹上的蟬聲與水裏的蛙聲；但熱鬧是牠們的，我什麼也沒有。

忽然想起采蓮的事情來了。采蓮是江南的舊俗，似乎很早就有，而六朝時爲盛；從詩歌裏可以約略知道。采蓮的是少年的女子，她們是蕩著小船，唱著豐歌去的。采蓮人不用說很多，還有看采蓮的人。那是一個熱鬧的季節，也是一個風流的季節。梁元帝采蓮賦裏說得好：

於是妖童媛女，蕩舟心許；鷁首徐迴，兼傳羽杯；櫂將移而藻挂，船欲動而萍開。爾其纖腰束素，遷延顧步；夏始春餘，葉嫩花初，恐沾裳而淺笑，畏傾船而斂裾。可見當時嬉游的光景了。這真是有趣的事，可惜我們現在早已無福享受了。

於是又記起西洲曲裏的句子：

采蓮南塘秋，蓮花過人頭；低頭弄蓮子，蓮子清如水。

今晚若有采蓮人，這兒的蓮花也算得「過人頭」了；只不見一些流水的影子，是不行的。這令我到底著悵江南了——這樣想著，猛一擡頭，不覺已是自己的門前；輕輕地推門進去，什麼聲息也沒有，妻已睡熟很久了。

名耀世界的「月光曲」

田邊尚雄
豐子愷 譯著

大約距今百二十年之前，在德意志的有名的萊因河畔有一個叫做蓬的市鎮。這市鎮裏統是貧民窟。一天晚快，有一個男子在一條小路裏沈思而徘徊著，這男子正是當時稱為世界第一的音樂大家裴德芬（Ludwig von Beethoven, 1770-1827）。裴德芬到今日還被賞讚為西洋音樂的神。

偶然走到一家很齷齪的茅屋前，裴德芬似乎喫了一驚地立定了。這是因為這齷齪的茅屋中有好聽的披雅娜（piano 即鋼琴）的音流出來；而其所奏的曲，正是裴德芬所作的 F 調奏鳴樂（Sonata in F），一個很難彈的樂曲。

『咦！這樣的茅屋中，有誰在彈我的曲？』裴德芬自言自語地走近窗下去，傾著耳朵聽。不一回，忽然披雅娜的音戛然停止，同時聽見一種可愛的女子的聲音：

『唉！不行不行！這樣難的曲我到底不會彈。一生只逢一次也好，總想聽聽裴德芬先生的演奏。』

回答的是一個男聲：『聽說這回柯洛格拿的音樂會中，裴德芬先生演奏很好聽的樂曲，評判好得很。我只要不是這樣窮，無論多麼貴的入場費也給你去聽，像現在亟亟地逐每天的生活，真是沒有法子，且忍耐一點罷！這幾天內也許你的好運要來了。』於是又聽見女子的聲音：『那裏！我說說罷了。要阿哥牽掛，真是不敢當了！』那女子似乎哭泣著的样子。

聽到了這等話的裴德芬，不能自禁，就突然推開了那外門而走進屋裏去了。屋中只有一個房間，只點著一支小蠟燭，滿室薄暗，望過去只見人們的模糊的顏貌。叫做阿哥的那個男子，面色似乎因營養不良而蒼白，一心地在那裏做皮鞋。這是一個皮鞋店裏的工人。

在這皮鞋工作檯的旁邊，放著一架舊而壞的披雅娜。在披雅娜前面，一個衣服污穢，卻又有清白之感的十六七歲的姑娘坐在椅子上。仔細一看，可憐這姑娘的眼睛是盲的。

因為裴德芬突然無言地闖入來，那阿哥就立刻停了工作，問：『先生是誰？有甚麼

貴幹！

裴德芬說話不出似地，吃吃地回答：『我是音樂家，想來奏音樂給這位姑娘聽的。』
那阿哥聽了這話，詫異地說：『那是感謝的了！這般貧乏的人，實在沒有甚麼禮物可以敬客呢！』

『啊，甚麼禮物都不要！剛纔我在外面聽了你們兩位的話，很不高興；我想彈一曲披雅娜給你們聽，就唐突地闖進來，失禮得很！』

『原來這樣！那真是感謝了！不過這樣污舊的披雅娜恐怕不中用呢！』
『不，甚麼披雅娜都好。姑娘的眼睛看去似乎不自由，她怎樣學得這難彈的樂曲的？』

那女子怕羞似地紅暈了面孔，回答說：『這不是學得的。我們以前所住的房屋前鄰家，有一位上等的夫人，她每晚彈這曲，我只是隔窗聽熟來的。』

裴德芬聽了這番話，更加覺得可憐，就無言地坐到披雅娜前面去，開始彈一曲。音響美得很，使人決想不到從這樣污舊的披雅娜會發出這樣美妙的天女似的聲音。

那女子自不必說，連那皮鞋匠也似乎怕自己的呼吸會妨礙這美麗的音響，而屏息地聽着。

裴德芬忘記了自身，出神地奏著。在鍵盤上飛移的指，電氣似地動著。兄妹二人的眼中自然地流出淚來。

曲彈完了，裴德芬想要立起身來的時候，湊巧窗裏吹進一陣風來，把蠟燭火吹熄了。那晚上月亮分外好，清光通過了窗，照到披雅娜上，在這清幽的月光之前，一切事物都美了。想立起身來的裴德芬，也感動於這美麗的清幽的光景，仍舊無言地坐在披雅娜前了。這時候好比從夢中漸漸醒來的阿哥，立起身來，低著頭問：『先生到底是誰？』

裴德芬不答，而開始另彈一曲。彈的就是起先那女子所彈的，裴德芬作的『F調奏鳴樂』，聽了這彈奏的兄妹二人，好比觸了電地突然立起來叫：『噯，你就是裴德芬先生！』裴德芬彈完了這曲的第一章，就立起身來想歸去了。狂喜的兄妹二人，左右攔住了裴德芬說：『無論如何請再彈一曲！』

本性重情的裴德芬，不忍堅拒而歸，就再坐在披雅娜前面了。

這時候月色愈加清冷，照成蒼白色的女子的半身，石膏像似地得神，披雅娜的鍵盤，受着銀一般地美麗的光輝，感動於這神聖的光景的裴德芬的心中，自然地湧出了一個美的音樂。

『那末就以這美麗的月光爲題目而作一曲罷！』說過之後，裴德芬就照所想出的在披雅娜上彈出了。起初是靜的調子，所描寫的彷彿在廣大的海面的彼端，清麗的月靜靜地透出水面而登天，白砂都像水晶的玉地發光輝著；森林，曠野，都爲了這月光而如畫了。不久之後，調子立刻激烈起來，淒涼起來。這好像是在天的一方有許多妖靈出現，在月光中遊戲，奏出不可思議的音樂而狂舞著。曲愈進愈急，終於變成怒濤飛散似的悽慘而又似莊嚴的聲響，不可言喻。聽著的兄妹二人，彷彿感到自己昇天，茫然自失了。

不久之後，兄妹二人漸漸蘇醒而有知覺的時候，裴德芬已經不在了。裴德芬彈完這曲以後，立刻走出，飛奔回家，乘未曾忘卻的時候，拿出五線譜紙來，費了一晚的工夫把剛纔彈的樂曲記錄出。這曲就是世界有名的月光曲，爲裴德芬傑作之一種。『月光』

曲，「英語叫做“Moonlight Sonata” moon 就是「月」，light 就是「光」合起來就是「月光」。sonata 意譯曰奏鳴樂，音譯曰朔拿大，是用一種特別的作法作成的樂曲的總名。這特別的作法，要詳細說起來很難。簡單地說，是距今約百五六十之前起於德意志人及奧斯德利亞人之間的一種音樂。那時候奧國的罕頓 (Franz Joseph Haydn, 1732-1809) 德國的莫札爾德 (Wolfgang Amadeus Mozart, 1756-1791) 意大利的克萊孟典 (Muzio Clementi, 1752-1832) 等音樂大家所作的朔拿大很多。裴德芬繼這班人之後，作了許多非常好的朔拿大，其中「月光曲」是最有名的。又朔拿大曲，統是在披雅娜或懷娥鈴 (violin) 上演奏的，沒有歌詞。朔拿大曲普通都長大，由四個（有時三個）部分作成，其第一部分名曰第一樂章，大都是快速的，但月光曲特別靜的。其第二部分名曰第二樂章，大都是極靜而優美的。其次第三部分名曰第三樂章，普通是三拍子的輕快的舞曲。最後的第四部分名曰第四樂章，又名終章 (finale)，是急速而激烈的。由這樣的四樂章組成的曲，就叫做朔拿大。

裴德芬所作的朔拿大，除了前述的「月光曲」之外，還有許多，其中像表示悲愴

的 Pathetic Sonata (悲愴奏鳴樂) 及用懷娥鈴與披雅娜合奏的 Kreutzer Sonata (克洛伊讚爾朔拿大) 通常是冠用特別的名稱的，然大多數的朔拿大，是像前舉的「F調朔拿大」(Sonata in F) 地僅用曲的調子來稱呼的。

與朔拿大同樣組織的樂曲有 Sonatina (朔拿典拿或小朔拿大)，這是比朔拿大小形而又容易的樂曲。各作家作的朔拿典拿非常的多，凡練習披雅娜的人，一二年之後就可彈朔拿典拿，故這種樂曲，想來曉得的人是很多的。

黃 鳥

詩 經

交交黃鳥，止於棘。誰從穆公？子車奄息。維此奄息，百夫之特。臨其穴，惴惴其慄。彼蒼者天，殲我良人！如可贖兮，人百其身！

交交黃鳥，止於桑。誰從穆公？子車仲行。維此仲行，百夫之防。臨其穴，惴惴其慄。彼蒼者天，殲我良人！如可贖兮，人百其身！

交交黃鳥，止於楚。誰從穆公？子車鍼虎。維此鍼虎，百夫之禦。臨其穴，惴惴其慄。彼蒼者天，殲我良人！如可贖兮，人百其身！